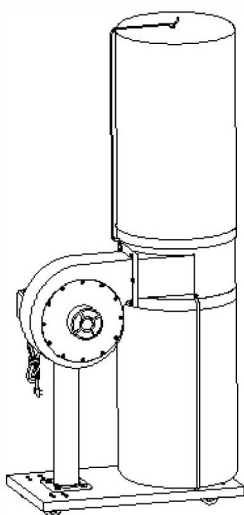


# Aspirateur à copeaux

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ



**ATTENTION :**  
**LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL**

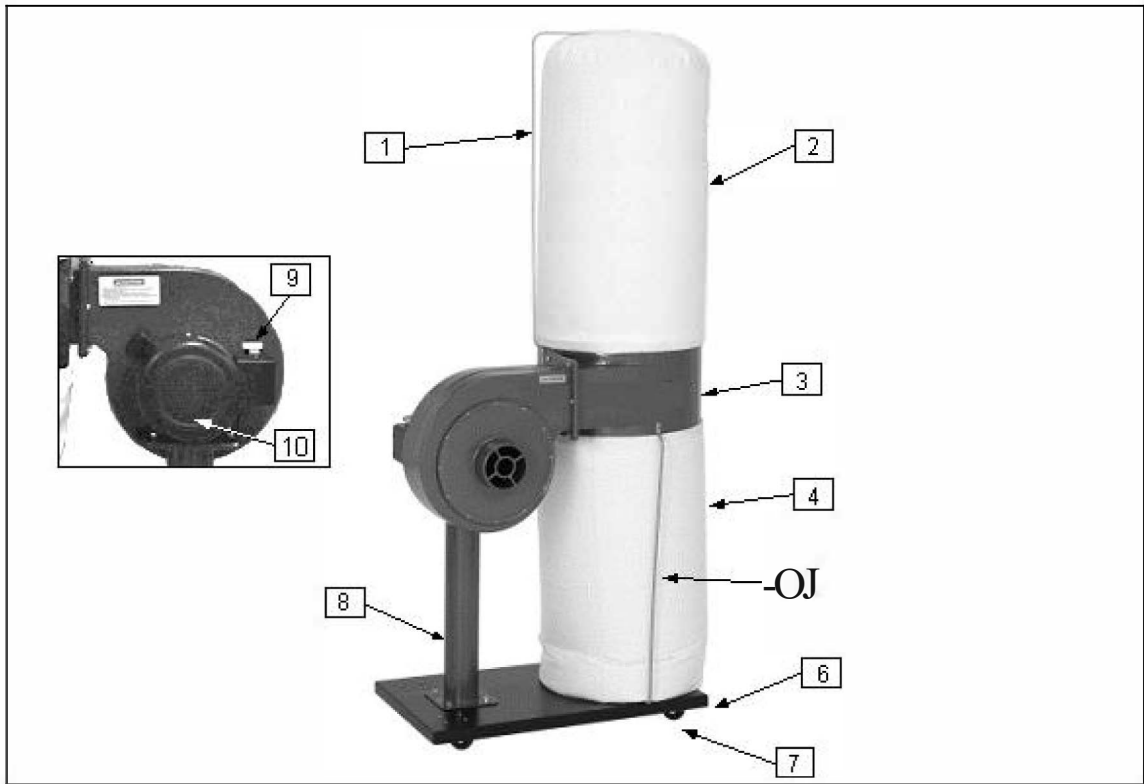
## **DONNÉES MACHINE :**

<b>MOTEUR:</b>	<b>1HP</b>
<b>DIAMÈTRE DU VENTILATEUR</b>	<b>230mm</b>
<b>DIAMÈTRE D'ENTRÉE</b>	<b>100mm</b>
<b>VITESSE DE L'AIR</b>	<b>600CFM</b>
<b>DIAMÈTRE DU SAC</b>	<b>370mm</b>
<b>HAUTEUR DU SAC</b>	<b>640mm</b>
<b>VOLUME DU SAC</b>	<b>0.057m3</b>
<b>TAILLE D'EMBALLAGE</b>	<b>670X420X450mm</b>
<b>POIDS N.G.</b>	<b>27/30KG</b>

### **Avertissement :**

**Le dépoussiéreur est conçu pour collecter les copeaux de bois dans les usines ou les ateliers, ne convient pas pour ramasser les poussières ou les matériaux dangereux qui ne peuvent pas passer en toute sécurité à travers la turbine, tels que les déchets de bois massif. Toutes les personnes qui utilisent et entretiennent la machine doivent se familiariser avec ce manuel et doivent être informées de ses dangers potentiels. Il est également impératif que vous respectiez les réglementations de prévention des accidents en vigueur dans votre région. Il en va de même pour les règles générales de santé et de sécurité au travail.**

## Identification



- |                                       |                                   |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Tige de support de sac supérieur   | 6. Plaque de base                 |
| 2. Sac filtrant                       | 7. Roulettes pivotantes           |
| 3. Collectionneur                     | 8. Support de logement de turbine |
| 4. Sac de collecte                    | 9. Commutateur                    |
| 5. Tige de support de sac de collecte | 10. Moteur                        |

### RÈGLES DE SÉCURITÉ CENTRALES

La sécurité est une combinaison de bon sens, de vigilance et de connaissance du fonctionnement de votre dépoussiéreur.

**AVERTISSEMENT : pour éviter des erreurs pouvant causer des blessures graves, ne branchez pas le dépoussiéreur avant d'avoir lu et compris les étapes suivantes.**

1. LISEZ et familiarisez-vous avec l'intégralité de ce manuel d'instructions. Apprenez le l'application, les limites et les dangers possibles de la machine.
2. ÉVITER LES AONDITIONS DANGEREUSES. NE PAS utiliser la machine dans des zones humides ou mouillées et ne pas l'exposer à la pluie. Gardez la zone de travail bien éclairée.

3. NE PAS utiliser la machine en présence de liquides inflammables ou de gaz.
4. GARDER LES SPECTATEURS À UNE DISTANCE DE SÉCURITÉ DE la zone de travail, en particulier lorsque la machine est en marche. NE JAMAIS laisser les enfants s'approcher de la machine.
5. NE FORCEZ PAS LA MACHINE à effectuer un travail pour lequel elle n'a pas été conçue.
6. HABILLEZ-VOUS POUR VOTRE SÉCURITÉ. NE PAS porter de vêtements amples, de gants, de cravates ou de bijoux (bagues, montres) lors de l'utilisation de l'outil. Ils peuvent se coincer et vous entraîner dans les pièces mobiles. TOUJOURS porter des chaussures antidérapantes et attacher les cheveux longs.
7. PORTEZ UN MASQUE FACIAL OU UN MASQUE ANTI-POUSSIÈRE.
8. TOUJOURS retirer la fiche du cordon d'alimentation de la prise électrique lorsque vous effectuez des réglages, changez des pièces de la machine de nettoyage.
9. ÉVITER LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position « OFF » avant de brancher le cordon d'alimentation.
10. NE JAMAIS LAISSER UNE MACHINE EN FONCTIONNEMENT SANS ATTACHEMENT. Mettez l'interrupteur d'alimentation sur « OFF ». NE PAS quitter l'outil tant qu'il n'est pas complètement arrêté.
11. NE JAMAIS SE TENIR SUR UNE MACHIN. Des blessures graves peuvent survenir si la machine bascule ou est accidentellement heurtée.
12. N'OUBLIEZ PAS. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment. Portez des chaussures à semelles en caoutchouc résistantes à l'huile. Gardez le sol exempt d'huile, de ferraille et d'autres débris.
13. MAINTENEZ CORRECTEMENT LA MACHINE. Gardez TOUJOURS la machine propre et en bon état de fonctionnement. Suivez les instructions pour lubrifier et changer les accessoires.
14. VÉRIFIER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES. Vérifiez l'alignement des pièces mobiles, le grippage des pièces mobiles, la rupture de pièces, un montage incorrect ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de la machine. Toute pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée avant utilisation.
15. AVERTISSEMENT : La poussière générée par certains matériaux peut être dangereuse pour votre santé.

## **RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LES SYSTÈMES DE COLLECTE DE POUSSIÈRE**

**Lorsque vous utilisez votre système de dépoussiérage, suivez les précautions de sécurité de base, notamment les suivantes :**

**AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE. LIRE ET COMPRENDRE CE MANUEL D'INSTRUCTIONS ET TOUTES LES ÉTIQUETTES SUR LE COLLECTEUR DE POUSSIÈRE AVANT DE L'UTILISER. UTILISER UNIQUEMENT COMME DÉCRIT DANS CE MANUEL.**

1. LE BOÎTIER DE FILTRATION contient une pale de ventilateur à grande vitesse qui peut amputer les doigts, saisir les vêtements amples et les cravates et propulser la poussière à grande vitesse. NE PAS FAIRE FONCTIONNER SANS AL APRTS EN PLACE.
2. N'essayez PAS de nettoyer, de retirer les sacs à poussière ou de réparer l'appareil lorsqu'il est sous tension. Éteignez l'appareil et débranchez le cordon de la source d'alimentation.
3. LES CHOCS STATIQUES SONT courants dans les zones sèches ou lorsque l'humidité relative de l'air est faible. L'utilisation d'un humidificateur dans la maison aidera à augmenter l'humidité relative et peut réduire les chocs statiques.
4. LES ÉTINCELLES à l'intérieur des pièces électriques peuvent enflammer des vapeurs ou de la poussière inflammables.
5. NE PAS aspirer ou utiliser le dépoussiéreur à proximité de liquides inflammables ou combustibles, de gaz, d'essence ou d'autres carburants, d'essence à briquet, de nettoyeurs, de peintures à base d'huile, de gaz naturel, d'hydrogène ou de poussières explosives comme la poussière de charbon, la poussière de magnésium, les céréales de la poussière ou de la poudre à canon.
6. POUR ÉVITER LES DANGERS POUR LA SANTÉ dus aux vapeurs ou aux poussières, n'aspirez pas de matières toxiques.

7. POUR ÉVITER LES DANGERS POUR LA SANTÉ dus aux vapeurs ou aux poussières, n'aspirez pas de matières toxiques.
8. NE PAS utiliser ou stocker à proximité de matières dangereuses.
9. NE PAS utiliser à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
10. PLACEZ L'APPAREIL sur une surface stable et plane.
11. POSITIONNEZ le tuyau d'aspiration et le cordon électrique à l'écart des zones de circulation.
12. NE LAISSEZ PAS L'APPAREIL ÊTRE UTILISÉ COMME UN JOUET. Une attention particulière est nécessaire lorsqu'il est utilisé par ou à proximité d'enfants.
13. NE LAISSEZ PAS le dépoussiéreur branché. Débranchez la prise lorsqu'il n'est pas utilisé et avant l'entretien.
14. POUR ÉVITER LES BLESSURES dues à un démarrage accidentel, débranchez le cordon d'alimentation avant de changer ou de nettoyer le filtre/sac à poussière ou le sac à copeaux.
15. NE PAS utiliser sans filtre/sac à poussière et/ou sac à copeaux en place.
16. NE PAS débrancher en tirant sur le cordon. Pour débrancher, tirer sur la prise, pas le cordon.
17. ÉTEIGNEZ LES COMMANDES avant de débrancher.
18. NE PAS utiliser avec un cordon, une fiche ou d'autres pièces endommagés. Si votre système de dépoussiérage ne fonctionne pas comme il le devrait, a des pièces manquantes, est tombé, est endommagé, laissé à l'extérieur ou est tombé dans l'eau, renvoyez-le à un centre de service agréé.
19. NE PAS tirer ou transporter par cordon, utiliser le cordon comme poignée, fermer la porte sur le cordon ou tirer le cordon. Éloignez le cordon des surfaces chauffées.
20. NE PAS manipuler le bouchon du dépoussiéreur avec les mains mouillées.
21. NE PAS mettre d'objets autres que les ouvertures de ventilation. Ne pas passer l'aspirateur avec une ouverture de ventilation bloquée ; Gardez à l'abri de la poussière, des peluches, des cheveux ou de tout ce qui peut réduire le débit d'air.
22. GARDER les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des parties ouvertes et mobiles.
23. Les RALLONGES en mauvais état ou trop petites peuvent provoquer des risques d'incendie et d'électrocution. Lorsque vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle est en bon état.
24. CONNECTER à une prise correctement mise à la terre uniquement.
25. UTILISEZ UNIQUEMENT des sacs poubelles en plastique résistant lors du remplacement du sac à copeaux.
26. ATTENTION : Si vous utilisez ce dépoussiéreur pour aider à maintenir la poussière de bois en suspension dans l'air lors d'un usage intensif dans des limites acceptables, vous devez surveiller régulièrement la poussière en suspension dans l'air et entretenir votre dépoussiéreur pour éviter de dépasser les limites de poussière. Chaque candidature est unique. Votre programme d'entretien doit donc être adapté à votre utilisation spécifique de ce dépoussiéreur.
27. LA SÉCURITÉ est une combinaison de bon sens, de vigilance et de connaissance du fonctionnement de votre dépoussiéreur.

**AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES ERREURS QUI POURRAIENT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES ET PERMANENTES, NE BRANCHEZ PAS LE CORDON D'ALIMENTATION TANT QUE LES ÉTAPES SUIVANTES ONT ÉTÉ EFFECTUÉES DE FAÇON SATISFAISANTE.**

# ASSEMBLAGE

Composants et matériel nécessaires :	Qté
Carter de moteur/turbine.....	1
Collecteur .....	1
Base .....	1
Joint en caoutchouc .....	1
Roulettes pivotantes.....	4
Tiges de support de sac de collecte.....	2
Tige de support de sac supérieur.....	1
Support de logement de turbine.....	1
Boulons hexagonaux M6-1 x 15 .....	6
Boulons hexagonaux M8-1,25 x 15.....	8
Écrous hexagonaux M5-8 .....	18
Écrous hexagonaux M8-1.25 .....	4
Rondelles Plâtes 5 mm .....	22
Rondelles Plâtes 8 mm .....	12
Vis à tête Phillips M5-0.8 x 15 .....	6
Vis à tête Phillips M5-0.8 x 10 .....	16
Vis à tête Phillips M4-.7 x 8 .....	2

Pour assembler la base du dépoussiéreur :

1. Assurez-vous que le moteur du dépoussiéreur est débranché !
2. Installez les roulettes pivotantes sur la base avec seize vis cruciformes M5-0.8 x 10, écrous et rondelles plates (voir Figure 2).



**Figure 2.** Installation des roulettes.

3. Placez la base à l'endroit et installez le support du collecteur (Figure 3) à l'aide de quatre boulons hexagonaux M8-1,25 x15 et de quatre rondelles plates.



**Figure 3.** Installation du support de collecteur.

4. Placez le carter du moteur/de la turbine sur la plaque de support du collecteur et fixez-le avec quatre boulons hexagonaux M8-1,25 x 15, quatre écrous hexagonaux et huit rondelles plates, comme illustré à la figure 4.



**Figure 4.** Installation du carter du moteur/de la turbine sur le support de collecteur.

5. Installez le joint en caoutchouc sur l'ouverture du boîtier du moteur/de la turbine.
6. Installez le collecteur sur le carter du moteur/de la turbine à l'aide de six boulons hexagonaux M6-1x15, comme illustré à la Figure 5.

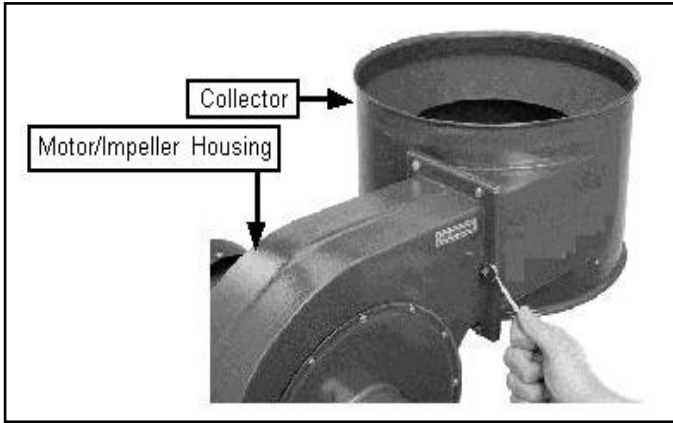


Figure 5. Installation du collecteur sur le carter du moteur/de la turbine.

7. Fixez les deux tiges de support du sac de collecte à la plaque de base avec quatre vis cruciformes M5-0.8x15 et quatre rondelles plates, et au collecteur à l'aide de deux vis cruciformes M5-0.8x15, deux rondelles plates et deux hexagones écrous comme le montre la figure 6.

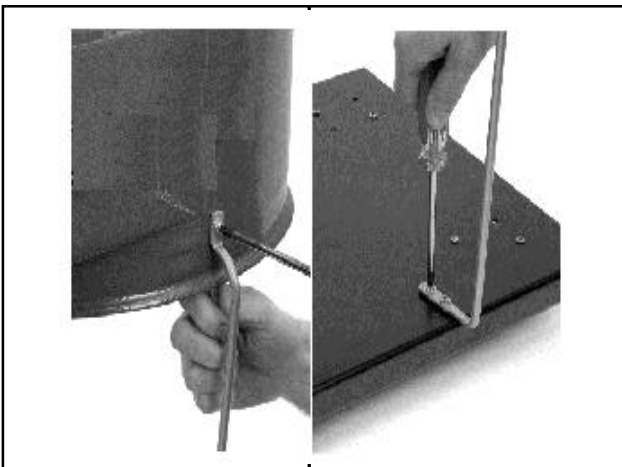


Figure 6. Fixation des tiges de support des sacs de collecte.

8. Install the upper bag support onto the collector, as shown in **Figure 7**, using two M4-.7 x 8 Phillips head screws.



Figure 7. Installation du support de sac supérieur.

#### Boulons de support de collecteur

1. Ajustez les deux boulons hexagonaux situés sur la plaque de support du collecteur (Figure 8) de sorte que les têtes de boulons appuient contre le carter du moteur/de la turbine.
2. Serrez les écrous hexagonaux contre le support



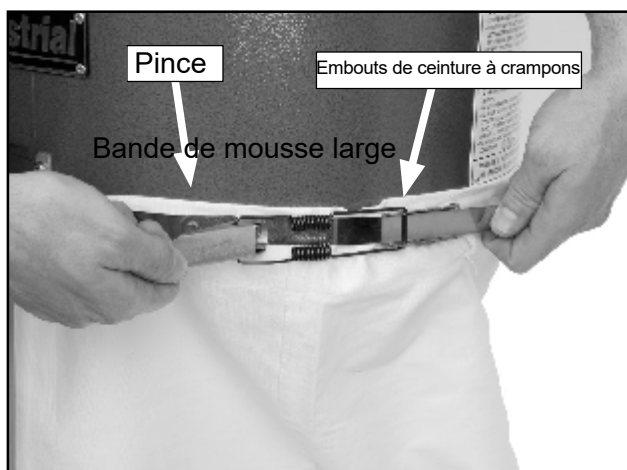
Figure 8. Réglage des boulons de la plaque de support du collecteur.

# Sacs de collecte et de filtration

Composants et matériel nécessaires :	Qté
Sac de collecte .....	1
Sac filtrant.....	1
Pincettes à sac.....	2

Pour installer le sac de collecte :

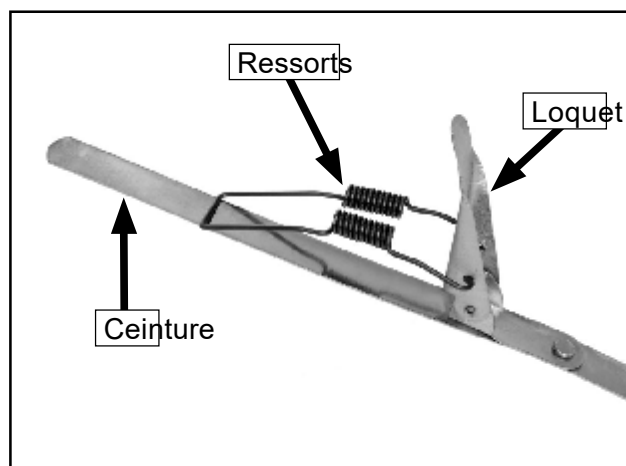
1. Placez le sac de collecte sur le bord inférieur du collecteur et fixez la pince de sac comme illustré à la Figure 9.



**Figure 9.** Fixation du sac de collecte sur le collecteur.

2. Si les courroies ne sont pas déjà installées sur les sacs de collecte et de filtration, faites passer l'extrémité à crampons de chaque courroie à travers le trou gauche et par le trou droit de chaque sac. Assurez-vous que les pointes à crampons sont tournées vers l'extérieur.

3. Les ressorts de serrage du sac doivent être situés entre la ceinture et le loquet (Figure 10); sinon, la pince à sac ne fonctionnera pas. Ajustez les ressorts si nécessaire.



**Figure 10.** Position correcte du ressort de serrage du sac. Pour installer le sac de filtration :

1. Accrochez le haut du sac de filtration sur la tige de support supérieure du sac, glissez le sac de filtration sur le dessus du collecteur et fixez la pince du sac. Le dépoussiéreur doit ressembler à la figure 11 lorsqu'il est entièrement assemblé.



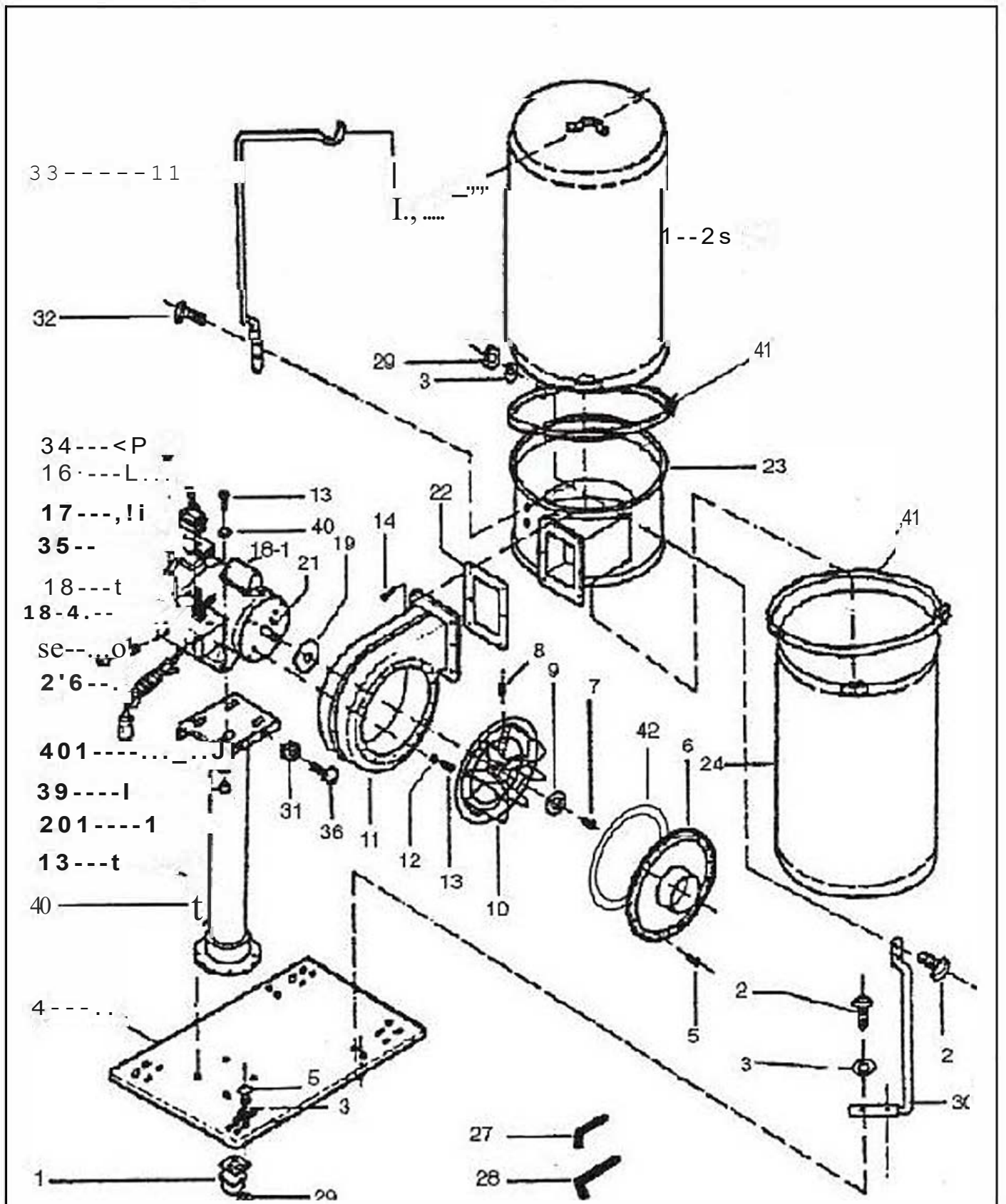
**Figure 11.** Sacs de filtration et de collecte installés.



# Dépannage

PROBLEMES	CAUSES POSSIBLE	SOLUTIONS
Le moteur ne démarre pas ou il grogne au démarrage.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le fusible d'alimentation ou le disjoncteur s'est déclenché.</li> <li>2. L'interrupteur à bascule est cassé à l'intérieur.</li> <li>3. Le condensateur de démarrage est défectueux.</li> <li>4. Le couvercle du ventilateur du moteur est bosselé, empêchant le ventilateur de tourner.</li> <li>5. Le moteur est défectueux.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débranchez l'alimentation et inspectez le circuit pour détecter les courts-circuits électriques et réparez. Remplacez le disjoncteur s'il est vieux ou s'il s'est déclenché plusieurs fois.</li> <li>2. Débranchez l'alimentation et utilisez un ohmmètre pour vérifier la continuité des bornes du commutateur et remplacez le commutateur si nécessaire.</li> <li>3. Remplacez le condensateur de démarrage.</li> <li>4. Remplacez le couvercle du ventilateur du moteur (et le ventilateur, s'il est endommagé).</li> <li>5. Remplacez le moteur.</li> </ol>
Le moteur tourne plus lentement que la normale.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mauvaise connexion électrique.</li> <li>2. Tension de source d'alimentation faible.</li> <li>3. Le moteur est défectueux.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inspectez l'alimentation électrique à la recherche de connexions électriques desserrées, corrodées ou surchauffées et réparez.</li> <li>2. Faites vérifier la tension de la source d'alimentation ; réduire la longueur de la rallonge.</li> <li>3. Remplacez le moteur.</li> </ol>
Bruit fort et répétitif ou vibration excessive provenant du dépollueur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le dépollueur n'est pas sur une surface plane et vacille.</li> <li>2. Le ventilateur de la turbine est endommagé et déséquilibré.</li> <li>3. Le support du moteur est desserré.</li> <li>4. La roue est desserrée sur l'arbre du moteur.</li> <li>5. Le couvercle du ventilateur du moteur est bosselé, ce qui fait que le ventilateur du moteur heurte le couvercle pendant qu'il tourne.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stabilisez le dépollueur.</li> <li>2. Débranchez le dépollueur et inspectez la turbine pour détecter des bosses, des courbures, des ailettes desserrées. Remplacez la turbine si vous constatez des dommages.</li> <li>3. Assurez-vous que toutes les fixations du dépollueur sont bien serrées.</li> <li>4. Remplacez le moteur et la roue ensemble si l'arbre du moteur et le moyeu de la roue sont endommagés.</li> <li>5. Remplacez le couvercle du ventilateur du moteur.</li> </ol>
Le dépollueur ne recueille pas adéquatement la poussière ou les copeaux ; mauvaise performance.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le sac collecteur de poussière est plein.</li> <li>2. Il y a une restriction à la grille d'entrée.</li> <li>3. Le dépollueur est trop éloigné du point d'aspiration ou il y a trop de coudes prononcés dans les conduits.</li> <li>4. Le bois est humide et ne s'écoule pas facilement à travers les conduites de poussière.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sacs vides.</li> <li>2. Retirez la conduite de poussière de l'entrée du collecteur de poussière et nettoyez les débris de la grille d'entrée (et connecteur de fil, si installé).</li> <li>3. Déplacez le dépollueur plus près du point d'aspiration et retravaillez les conduits sans coudes brusques. Reportez-vous au manuel des principes de base du dépollueur</li> <li>4. Traiter le bois avec moins de 20 % teneur en humidité.</li> </ol>

# SCHÉMA DES PIÈCES :



# LISTE DES PIÈCES:

NO.	DESCRIPTION	NO.	DESCRIPTION
1	ROULETTE PIVOTANTE	22	JOINT EN CAOUTCHOUC
2	PHLP HO SCR M5-8 X 15	23	COLLECTEUR
3	RONDELLE PLATE 5MM	24	SAC DE COLLECTION
4	PLAQUE DE BASE	25	SAC DE FILTRATION
5	PHLP HO SCR M5-8 X 10	26	CORDON D'ALIMENTATION
6	COUVERCLE D'ENTRÉE	27	CLÉ HEXAGONALE 4MM
7	BOULON HEXAGONAL M6-1 X 20	28	CLÉ HEXAGONALE 5MM
8	VIS DE REGLAGE M8-1.25X12	29	ÉCROU HEXAGONAL M5-.8
9	RONDELLE SPÉCIALE	30	TIGE DE SUPPORT DE SAC DE COLLECTION
10	TURBINE	31	ÉCROU HEXAGONAL M6-1
11	LOGEMENT DE LA ROUE	32	PHLP HO SCR M4-7 X 8
12	RONDELLE DE BLOCAGE BMM	33	TIGE DE SUPPORT DE SAC SUPÉRIEUR
13	BOULON HEXAGONAL MB-1.25 X 15	34	VIS ROBUSTE M4 X 12
14	BOULON HEXAGONAL M6-1 X 15	35	PLAQUE DE COMMUTATION
16	CLÉ DE SÉCURITÉ DE L'INTERRUPTEUR	36	BOULON À TÊTE HEXAGONALE M6-1 X 25
17	INTERRUPTEUR	38	PHLP HO SCR M4-7 X 60
18	MOTEUR	39	ÉCROU HEXAGONAL MB-1.25
19	JOINT EN CAOUTCHOUC	40	RONDELLE PLATE BMM
20	SUPPORT DE BOÎTIER DE ROUE	41	COLLIER DE SAC
21	GOUPILLE PLATE 5 x 30	42	JOINT EN CAOUTCHOUC

- SCHÉMA DE CÂBLAGE (230 V/50 Hz, 1 PHASE)

